



**PHÁP LUÂN ĐẠI PHÁP** (còn gọi là Pháp Luân Công), là một môn tập luyện có lợi ích cho sức khỏe và tinh thần. Được khai sáng bởi ông Lý Hồng Chí, môn tập này gồm năm bài công pháp nhẹ nhàng, trong đó có một bài tĩnh công, cùng với việc các học viên nỗ lực thuận theo nguyên lý Chân-Thiện-Nhẫn của vũ trụ ngay trong cuộc sống hàng ngày. Pháp Luân Công không chỉ đem lại lợi ích về sức khỏe và đời sống cho người tập, mà những người khác cũng được hưởng lợi.

Xuất phát từ Trung Quốc năm 1992, đến nay Pháp Luân Công đã có mặt trên khắp thế giới với học viên từ đủ mọi quốc gia, sắc tộc, cũng như các thành phần xã hội. Đối mặt với cuộc đàn áp tà ác của Đảng cộng sản Trung Quốc, học viên Pháp Luân Công càng thể hiện sức mạnh tinh thần hơn nữa qua việc phản bức hại bằng con đường nêu cao đạo lý Chân-Thiện-Nhẫn.

**Minh Huệ Net** là nguồn thông tin nguyên bản nhất về thực hành Pháp Luân Công và cuộc đàn áp Pháp Luân Công ở Trung Quốc, cũng như cung cấp thông tin kịp thời về tin tức các hoạt động và sự kiện liên quan đến Pháp Luân Công ở Trung Quốc cũng như ở hơn 100 quốc gia trên thế giới nơi Pháp Luân Công đang được tập luyện. Minh Huệ Net đăng tải bài chia sẻ về trải nghiệm và nhận thức của chính các học viên, vốn là những người đóng góp phần lớn bài cho trang web.

## Vancouver: Tìm hiểu Pháp Luân Công tại Triển lãm Sức khỏe thường niên

Bài viết của Trương Nhiên, phóng viên báo Minh Huệ ở Vancouver, Canada

[MÌNH HUỆ] Triển lãm Sức khỏe thường niên lần thứ 22 nhằm giúp con người có lối sống cân bằng và toàn diện hơn đã được tổ chức tại Trung tâm Hội nghị Vancouver từ ngày 14 đến 16 tháng 02 năm 2014.

Pháp Luân Đại Pháp Học hội Vancouver đã tham gia với tư cách một nhà triển lãm và biểu diễn các bài công pháp trên sân khấu. Nhiều khách tham quan đã đến gian hàng Pháp Luân Đại Pháp để tìm hiểu thêm về môn tu luyện cổ xưa của Trung Quốc. Sau khi nhận các tài liệu thông tin về Pháp Luân Công, những câu hỏi phổ biến nhất là: “Làm thế nào để học các bài công pháp và học chúng ở đâu?”

Một người đàn ông Trung Quốc nói với một học viên rằng ông đã nghiên cứu về Phật giáo và tìm kiếm ý nghĩa cao hơn của cuộc sống trong nhiều năm. Ông đã dành khoảng nửa giờ ở gian hàng để hỏi về Pháp Luân Công và đọc cuốn Chuyên Pháp Luân.

Nhiều người đến gian hàng đã biết về Pháp Luân Công và cuộc bức hại. Một người đàn ông nói rằng ông thường lái xe qua Lãnh sự quán Trung Quốc và thấy các học viên Pháp Luân

Công đang phản đối ôn hòa. Ông cho biết ông luôn bám còi để bày tỏ sự ủng hộ của mình. Ông nói ông có thể cảm nhận được sức mạnh đằng sau sự phản đối ôn hòa và nghiêm trang của các học viên.

Ông Lin, một người Canada gốc Trung Quốc nhiều tuổi, đã đi thẳng đến gian hàng và chào các học viên: “Tôi đã biết các bạn từ lâu. Các bạn là những người tốt.” Ông đã mua một cuốn Chuyên Pháp Luân và đề nghị các học viên thông báo cho ông về lớp dạy

luyện công tiếp theo.

Một bác sĩ chuyên khoa phục hồi chức năng từ một bệnh viện địa phương biết về sức mạnh trị bệnh của Pháp Luân Công và muốn mời các học viên đến giới thiệu Pháp Luân Công tại nơi làm việc của mình.

Bên cạnh hàng chục gian hàng triển lãm còn có các cuộc hội thảo về Sống tốt, Phụ nữ và Sức khỏe, cũng như những màn biểu diễn nấu ăn có lợi cho sức khỏe và hội thảo thể dục khỏe người. ◇



Pháp Luân Đại Pháp Học hội Vancouver tham gia Triển lãm Sức khỏe 2014 tại Trung tâm Hội nghị Vancouver

Bài viết của một học viên Pháp Luân Công ở Washington, DC

## Du khách từ khắp nơi trên thế giới tìm hiểu về Pháp Luân Công ở Washington DC

[MINH HUỆ] Thủ đô Washington DC của Hoa Kỳ là một điểm đến thu hút nhiều khách du lịch. Trong đó, Trung tâm Quốc gia, kéo dài từ Đài tưởng niệm Lincoln đến trụ sở Quốc hội Hoa Kỳ, là một địa điểm không thể bỏ qua đối với du khách từ khắp mọi nơi trên thế giới.

Điểm giảng chân tướng đối diện với Bảo tàng Hàng không và Không gian Quốc gia của các học viên Pháp Luân Công đã trở thành một điểm cố định quen thuộc đối với các du khách từ cả Trung Quốc lẫn phương Tây. Bất quản mưa nắng hay thời tiết nóng lạnh, các học viên Pháp Luân Công ở khu đô thị Washington DC vẫn duy trì có mặt ở đó để giới thiệu cho mọi người về vẻ đẹp của Pháp Luân Công và cuộc đàn áp tàn bạo diễn ra ở Trung Quốc trong gần 15 năm qua.

### “Đừng từ bỏ hy vọng”

Eli Bohemond và vợ chưa cưới của anh là Kaitlin Giugli-anotti, đến từ Pennsylvania, đang đi dạo ở Trung tâm Quốc gia thì bị thu hút bởi sự yên bình của các bài công pháp Pháp Luân Công.

“Tôi chỉ vừa biết về Pháp Luân Công và nạn mô cướp nội tạng [của chế độ Trung Quốc] từ các học viên. Điều đó thật đáng kinh ngạc và khủng khiếp. Tôi ủng hộ các bạn trong việc thông qua dự luật này để có được sự giúp đỡ từ chính phủ của chúng ta”, Eli nói khi đề cập đến Dự luật 281 – một dự luật lên án hành động mô cướp nội tạng mà không được sự đồng ý của các tù nhân lương tâm và hiện đang chờ chính phủ Mỹ thông qua.

Shelly Bruce, một sinh viên xoa bóp trị liệu đến từ California, nhận xét: “Tôi nghĩ rằng



Điểm giảng chân tướng đối diện với Bảo tàng Hàng không và Không gian ở Trung tâm Quốc gia của các học viên Pháp Luân Công phục vụ du khách mỗi ngày.

[cuộc đàn áp] thật là vô lý và khủng khiếp. Không nên có ai phải chịu đựng bất cứ điều gì như thế. Bạn thuộc về nền văn hoá nào cũng không thành vấn đề. Không nên có ai bị bức hại vì niềm tin của họ trong thời đại này. Đây không còn là những năm 1400 nữa.”

Cô cũng động viên các học viên bị bức hại ở Trung Quốc: “Tôi hy vọng tất cả mọi thứ sẽ tốt hơn. Nếu có một cách nào đó mà người Mỹ chúng tôi có thể giúp được thì tôi nghĩ rằng chúng tôi nên làm. Đừng từ bỏ hy vọng!”

Một cặp vợ chồng trẻ người Đức đã kỉ niệm ngày lễ tình nhân ở Hoa Kỳ và đi ngang qua điểm giảng chân tướng của các học viên ở Trung tâm Quốc gia. Họ tự hào khi nhìn thấy bảng thông tin về dự luật lên án việc mô cướp nội tạng từ các học viên Pháp Luân Công do ĐCSTQ hậu thuẫn đã được Quốc hội Liên minh châu Âu thông qua vào tháng 12 năm 2013: “Dự luật này đã được những đại diện của chúng tôi thông qua. Chúng tôi biết về điều này!” Cả hai đều ký tên vào đơn thỉnh nguyện để ủng hộ việc chấm dứt nạn cưỡng bức mô cướp nội tạng.

### Du khách Trung Quốc đánh giá cao việc biết được sự thật

Mùa đông năm nay ở Washington DC, thời tiết hay lạnh bất thường. Tuy nhiên, lượng khách du lịch đến từ Trung Quốc đông hơn so với bình thường. Các học viên Pháp Luân Công cố gắng tiếp cận du khách Trung Quốc theo nhiều cách khác nhau để họ có thể biết được sự thật trong chuyến du lịch ngắn ngủi của họ ở nước ngoài.

Nhiều du khách đến từ Trung Quốc lập tức dừng

lại tại điểm giảng chân tướng của Pháp Luân Công ngay khi họ đến nơi. Họ chụp ảnh các biểu ngữ và đọc chúng thành tiếng: “Chỉ khi ĐCSTQ tan rã thì Trung Quốc mới có hy vọng.” “ĐCSTQ không xứng đáng với Trung Quốc.” Một vài người đã nhận xét: “Chính xác”, trong khi một số khác thì âm thầm đọc các bảng trưng bày.

Một thanh niên trẻ đến từ vùng duyên hải Trung Quốc đã nói chuyện với một học viên gần một giờ đồng hồ. Cuối cùng, anh ấy hỏi: “Mục đích thật sự của việc yêu cầu mọi người thoái xuất khỏi ĐCSTQ là gì?”

Người học viên đã trả lời anh ấy: “Nó không phải vì quyền lực hay tiền bạc. Chúng tôi đang giúp những người đồng hương Trung Quốc của mình. ĐCSTQ đã giết hại 80 triệu người Trung Quốc vô tội trong hơn 06 thập kỷ qua. Nó đàn áp các học viên Pháp Luân Công và thậm chí còn mô cướp nội tạng của họ để kiếm lợi. Nhận ra bản chất tà ác của ĐCSTQ và tách mình ra khỏi ĐCSTQ về cơ bản sẽ đem đến cho một người sự tự do và bình an trong tâm hồn. Đất nước của chúng ta sẽ có hy vọng khi chúng ta kết nối lại với nguồn gốc văn hoá truyền thống của chúng ta mà không có sự can thiệp của ĐCSTQ.”

Người thanh niên trẻ cảm thấy hài lòng với câu trả lời này.

Một sinh viên đã tốt nghiệp đến từ tỉnh Thiểm Tây nói với các học viên rằng anh ấy đã đọc thông tin về cuộc đàn áp bằng cách vượt tường lửa phong toả Internet. Khi một học viên hỏi anh liệu anh có muốn thoái xuất khỏi ĐCSTQ không, anh đã trả lời: “Tất nhiên rồi!” ◊

## Thầy dạy Thái Cực Quyền khuyên cả gia đình tu luyện Pháp Luân Công

Bài viết của Trịnh Ngữ Yên, phóng viên Minh Huệ ở Đài Bắc, Đài Loan



Vợ chồng bà Kim Phượng (bên phải) và vợ chồng bà Kim Anh (bên trái)

[MINH HUỆ] Bà Hoàng Kim Phượng, một thầy dạy Thái Cực Quyền thành công ở Đài Loan, đã bắt đầu tu luyện Pháp Luân Công vào tháng 02 năm 2008. Thấy được sự thay đổi tích cực của bà, bảy thành viên khác trong gia đình bà cũng bắt đầu tu luyện trong hơn năm năm qua.

### Bà Kim Phượng tìm được sự bình an trong nội tâm

Bà Kim Phượng từng là nhà vô địch môn Thái Cực Quyền ở cấp huyện. Bà cũng đã dẫn dắt đội của bà đạt nhiều thắng lợi và được các chuyên gia Thái Cực Quyền hết sức ca ngợi.

Mặc dù mọi việc dường như rất tốt, nhưng càng ngày bà càng cảm thấy Thái Cực Quyền rất căng thẳng vì sự đố kỵ và cạnh tranh giữa các đồng nghiệp của bà, chưa kể đến sự truy cầu danh lợi không ngừng nghỉ, nó làm cho bà cảm thấy ngày càng khó chịu.

Vào năm 2006, một người bạn đề nghị bà học Pháp Luân Công, nhưng đến tận năm 2008 bà mới bắt đầu đọc sách Chuyển Pháp Luân. Lúc đó, bà bị chẩn đoán mắc bệnh trầm cảm và đang tìm một lối thoát.

Không lâu sau khi học Pháp Luân Công, bà không còn bị mất ngủ nữa. Sự lo lắng và trầm cảm

của bà đã biến mất. Trong vài tháng, bà trở nên bình tĩnh và cảm xúc trở nên ổn định. Bà đã bình phục hoàn toàn.

Bà Kim Phượng tiếp tục đọc sách và luyện các bài công pháp hàng ngày và cảm thấy được niềm vui và cảm giác nhẹ nhõm trước đây chưa từng có. Chồng bà cũng bắt đầu tu luyện Pháp Luân Công sau một năm quan sát cẩn thận.

Em gái thứ năm của bà Kim Phượng là Kim Anh, bị mắc chứng chóng mặt từ nhỏ. Sau khi tu luyện Pháp Luân Công, chứng chóng mặt của bà cũng nhanh chóng biến mất.

### Một người em gái khác khỏi bệnh ung thư, chồng cũng vượt qua bệnh trầm cảm

Kim Liên, em gái thứ hai của bà Kim Phượng, bị chẩn đoán mắc bệnh ung thư và đã trải qua phẫu thuật tuyến giáp lần thứ hai. Chồng bà rất khổ não vì tình trạng của bà.

Kim Phượng và Kim Anh đã giới thiệu Pháp Luân Công cho bà. Với sự khuyến khích của em gái, bà Kim Liên bắt đầu đọc Chuyển Pháp Luân. Bà càng đọc càng tập trung. Bà đọc Chuyển Pháp Luân ba lần vào tháng 02 năm 2013. Kim Liên dần dần vứt bỏ chấp trước vào bệnh tật. Cuối cùng bà đã không cần phẫu thuật hoặc dùng thuốc thêm lần nào nữa. Hiện giờ bà đang có sức khỏe tốt.

Chồng của Kim Liên bị trầm cảm vì tình trạng sức khỏe xấu của bà. Tháng 06 năm 2013, ông cùng vợ dự một khóa học 9 ngày của Pháp Luân Công, và ông cũng đã trở thành một học viên. Tình trạng trầm cảm của ông biến mất, chỉ còn một chút mất ngủ.

Kim Liên cảm thấy thật may mắn và thường nói với hai người chị em: “Thật tốt là em đã nghe lời mọi người để học Đại Pháp. Em không tưởng tượng được cuộc đời của mình sẽ thế nào nếu không học Pháp Luân Công!” ◇

## Phản Lan: Người dân địa phương ký tên thỉnh nguyện phản đối việc thu hoạch nội tạng

Bài viết của phóng viên báo Minh Huệ ở thành phố Vũ Hán, Trung Quốc

[MINH HUỆ] Vào các ngày từ 14 đến 16 tháng 02 năm 2014, các học viên Pháp Luân Công Phản Lan đã phân phát tài liệu giảng chân tướng tại quận Wuzhou và Khu phức hợp Manufaktura, bao gồm trung tâm nghệ thuật, mua sắm và thư giãn, nhằm thông tin đến người dân địa phương và du khách sự thật về cuộc bức hại, đặc biệt là nạn thu hoạch nội tạng cưỡng bức từ các học viên Pháp Luân Công.

Nhiều người đã lấy tờ rơi thông tin cũng như có các câu hỏi khác nhau để tìm hiểu về cuộc bức hại. Một đài tiếng nói địa phương cũng đến để phỏng vấn các học viên. Người phóng viên đã bị sốc khi biết rằng việc thu hoạch nội tạng là chủ trương của chính quyền Trung Quốc.

Sau khi đọc nội dung của những bảng trưng bày, một người phụ nữ buồn bã hỏi: “Tôi có thể ký vào bản thỉnh nguyện. Tôi cũng nghĩ rằng tội ác này cần lập tức chấm dứt. Tuy nhiên, liệu chữ ký của tôi có giúp được gì không? Liệu tội ác này có chấm dứt không? Tại sao tội ác ghê tởm như vậy lại xảy ra ở một đất nước rộng lớn như thế kia? Liệu chữ ký của tôi có thể tạo ra sự khác biệt nào hay không?”

Một học viên đáp lại: “Vâng, chữ ký của bà sẽ tạo ra sự khác biệt rất lớn. Trước tiên, nó tạo ra sự khác biệt cho chính bà. Người Trung Quốc tin vào luật nhân quả. Hành động tốt bụng của bà sẽ đem lại những kết quả tốt đẹp. Nếu tất cả chúng ta đều phớt lờ cái ác thì cái thiện làm sao có thể xảy ra được? Xin bà đừng lo. Nếu con người không thể quản được việc này thì thiên thượng sẽ quản. Thế giới này rất tươi đẹp. Xin đừng đánh mất niềm tin vào những điều tốt đẹp cho dù thế giới này có tồn tại điều ác nào đi chăng nữa.”

Người phụ nữ rất hạnh phúc khi nghe những lời này. Bà đã kí tên của mình và ôm lấy người học viên trước khi rời đi.

Những người trẻ tuổi đã xếp hàng để đợi ký vào đơn thỉnh nguyện phản đối hành động thu hoạch nội tạng tàn bạo. Sau 03 ngày, các học viên Pháp Luân Công đã thu thập được chữ ký từ hơn 1.100 người. ◇



Người dân ký vào đơn thỉnh nguyện để ủng hộ các học viên Pháp Luân Công

# Hiến pháp Trung Quốc có giá trị gì? Bình luận về cuộc đàn áp Pháp Luân Công phi pháp ở Trung Quốc

Bài viết của Long Duyên

[MÌNH HUỆ] Hơn 14 năm đã trôi qua kể từ khi chế độ cộng sản Trung Quốc bắt đầu đàn áp Pháp Luân Công. Tuy nhiên, vì sự phong tỏa thông tin kết hợp với những tuyên truyền áp đảo của chế độ, một số người vẫn nhầm lẫn và không nhận ra được mức độ tàn bạo của cuộc đàn áp và rằng cuộc đàn áp này là hoàn toàn phi pháp.

Gần đây tôi nhìn thấy một tấm ảnh trên Internet nhạo báng rằng Hiến pháp Trung Quốc chỉ đáng giá 8 nhân dân tệ cho 500 gram. Thực tế là các quan chức chính quyền không tuân theo luật pháp trong cuộc bức hại Pháp Luân Công nghĩ rằng Hiến pháp chỉ là một công cụ cho họ bẻ cong theo ý thích để hành ác. Nó đã trở thành một vũ khí cho các quan chức dùng để bức hại người vô tội.

Tòa án quận Vọng Hoa ở Phủ Thuận, tỉnh Liêu Ninh, đã xét xử các học viên Pháp Luân Công là Trương Đức Diễm, Tôn Hải Phong, Mục Quốc Đống, Vương Ngọc Mai và Uông Quế Hoa vào ngày 09 tháng 07 năm 2013. Gia đình bà Trương Đức Diễm đã thuê một luật sư để biện hộ cho bà.

Trước khi phiên xử bắt đầu, chủ thẩm phán đã nói với luật sư: “Đừng nói luật với tôi.” Bị sốc bởi lời tuyên bố này, luật sư của bà Trương phản ứng: “Nếu không nói luật, thì chúng ta nên kể chuyện cười chảnh?”

Câu nói của vị thẩm phán này là một ví dụ điển hình cho thái độ của những quan chức làm việc trong chế độ cộng sản. Một trường hợp khác là Phó Bí thư Ủy ban Chính trị và Pháp luật ở Tây Xương, tỉnh Tứ Xuyên, người đã nói với luật sư biện hộ của các học viên: “Đừng nói luật với tôi, chúng tôi không theo luật.”

Khi bị người nhà của học viên chất vấn, Phùng Tiểu Lâm, chánh án Tòa án Thiên An, tỉnh Hà Bắc, đã nói rằng họ không tuân theo luật trong các trường hợp của học viên Pháp Luân Công.

Chính quyền cộng sản không bao giờ tuân theo luật khi nói đến Pháp Luân Công.

Theo Hiến pháp, công dân Trung Quốc có quyền tự do tín ngưỡng và ngôn luận. Tuy nhiên, khi Giang Trạch Dân, nguyên lãnh đạo Đảng Cộng sản Trung Quốc, lạm dụng quyền lực và thân phận của ông ta để tiến hành cuộc bức hại Pháp Luân Công vào ngày 20 tháng 07 năm 1999, Hiến pháp Trung Quốc đã trở thành một đồng giấy lộn, và chỉ trong một đêm hàng triệu công dân đã bị tước đoạt quyền tự do tu luyện Pháp Luân Công.

Để tạo một “cơ sở pháp lý” cho việc bức hại Pháp Luân Công, Giang đã buộc Quốc hội Nhân dân thông qua “luật chống tà giáo” vào ngày 30 tháng 10 năm 1999, vốn đầy những điều khoản không rõ ràng và định nghĩa mơ hồ. Hơn nữa, điều luật này không đề cập đến Pháp Luân Công.

Pháp Luân Công là một môn thực hành tu luyện cổ xưa, dựa trên các nguyên lý Chân – Thiện – Nhân. Nó đã được công nhận rộng rãi trên khắp Trung Quốc trước khi bị bức hại vì khả năng cải thiện tích cực sức khỏe và đạo đức của con người

Năm 2000, Bộ Công an đã ban hành một thông báo (Tài liệu Số 39) liệt kê 14 tổ chức tà giáo, nhưng Pháp Luân Công không có trong danh sách đó.

Theo luật pháp Trung Quốc, tu luyện Pháp Luân Công chưa bao giờ vi phạm bất kỳ luật lệ nào. Chưa bao giờ có bất kỳ “cơ sở pháp lý” thật sự nào cho cuộc đàn áp.

Thời điểm ban đầu của cuộc bức hại, chính quyền đã giam giữ hàng trăm ngàn học viên Pháp Luân Công trong trại lao động. Công an không chỉ bắt giữ các học viên, mà còn quyết định kết quả xét xử thay cho chính quyền



Hiến pháp Trung Quốc được bán với giá 8 nhân dân tệ cho 500 gram (Ảnh từ Internet)

địa phương. Không được bảo vệ bởi bất kỳ quy trình pháp lý thật sự nào, một học viên có thể bị kết án ba năm. Công an có thể kéo dài bản án theo ý họ.

Kết quả là, nhiều học viên đã bị giam trong các trại lao động nhiều lần. Lao động cưỡng bức trở thành một bức hại các học viên Pháp Luân Công. Hàng triệu học viên đã bị tra tấn cả thể xác lẫn tinh thần trong các trại này. Hơn 100 phương thức tra tấn được áp dụng cho các học viên, và hàng nghìn học viên đã bị tra tấn đến chết.

Những năm gần đây, cộng đồng quốc tế bắt đầu lên án hệ thống trại lao động ở Trung Quốc. Để lừa dối thế giới bên ngoài và tiếp tục cuộc bức hại, các tòa án Trung Quốc đã bắt đầu kết án [các học viên] Pháp Luân Công dài hạn. Bản thân các phiên xử chỉ là diễn kịch.

Các thẩm phán không tuân theo luật mà là theo lệnh của Phòng 610 hay Ủy ban Chính trị và Pháp luật. Một số thẩm phán nói: “Chúng tôi chỉ theo chính trị, không theo luật.” Một số thẩm phán nói rằng họ đang làm theo “chỉ thị nội bộ” từ Phòng 610 hay Ủy ban Chính trị và Pháp luật, và họ không dám đưa những tài liệu này ra công chúng.

Cuộc bức hại tàn bạo đối với Pháp Luân Công không chỉ phá hoại việc thực thi pháp luật ở Trung Quốc, mà còn phá hoại đạo đức nhân loại. Trung Quốc có thể đang đứng trên bờ vực của một thảm họa chưa từng có. ◊